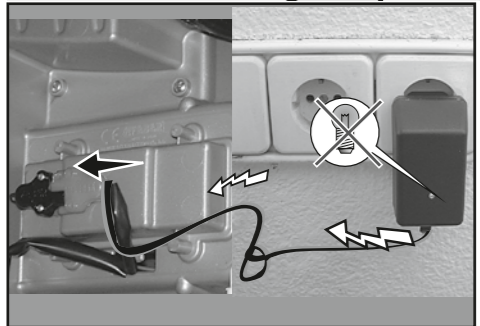
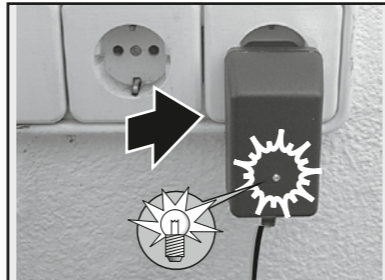
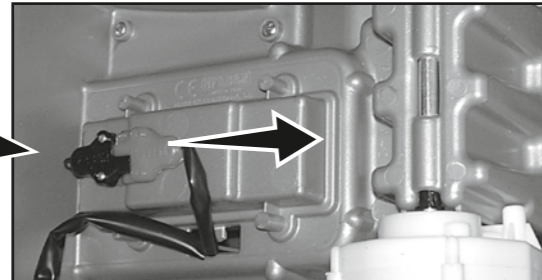
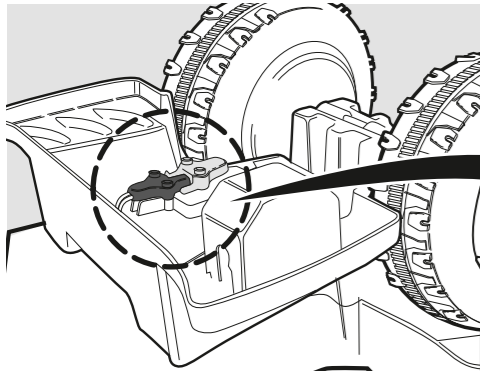


Carga de la batería • Charging the battery • Charge de la batterie • Laden der Batterie • Opladen van de batterij • Carregamento da bateria • Opladning af batteriet • Laddning av batteriet • Lading av batteriet • Pariston lataaminen • Φορτίση της μπαταρίας • شحن البطارية

- Realizar por un adulto
- This should be done by an adult
- A réaliser par un adulte
- Dies ist von einem erwachsenen auszuführen
- Uit te voeren door een volwassene
- A realizar por um adulto
- Deve essere fatto da un adulto
- Bor udføres af en voksen person
- Att göras av en vuxen
- Uføres av en voksen
- Kokoaminen jätettävä aikuisen tehtäväksi
- Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.
- يقوم بالعمل شخص بالغ

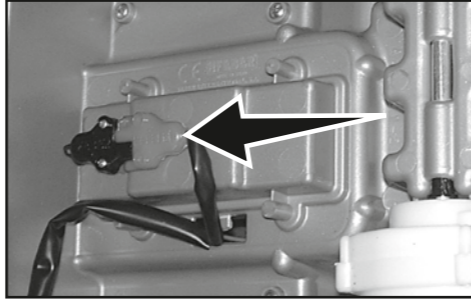
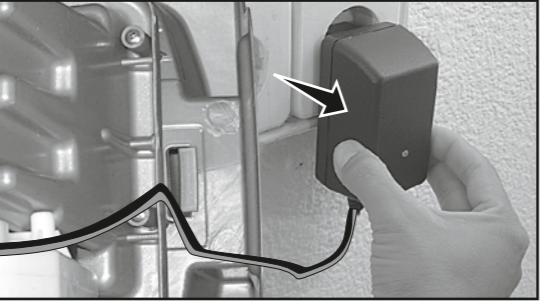
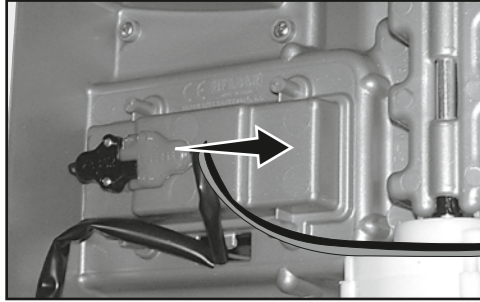
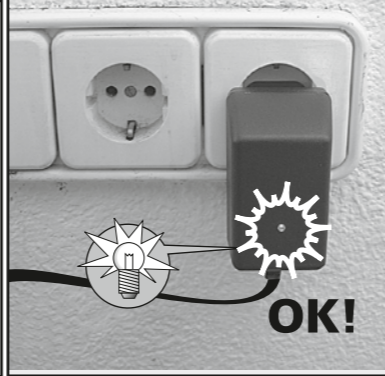


- Por favor, siga estrictamente la secuencia de recarga de la batería.
- Please follow carefully the instructions for re-charging the battery; failure to comply with this procedure will damage the battery.
- The battery is not covered under the warranty.
- Veuillez suivre à la lettre scrupuleusement la procédure de rechargement de la batterie.
- Bei der aufladung der batterie folgen sie bitte genauestens der reihenfolge.
- Volg a.U.B. De opladvolgorde van de batterij strikt op
- Por favor, siga atentamente a secuencia de recarga da bateria.
- Per favore segua attentamente la sequenza della ricarica della batteria.
- Følg instruktionerne for opladning af batteriet nøje.
- Obs! Følj noggrant instruktionerna om laddning av batteriet.
- Rekkefølgen for etterlading av batteriet må overholdes nøye.
- Noudata tarkasti pariston lataustoimenpiteitä.
- Παρακολουμ ακολούθηστε αυστηρά την σειρά ορθή επαναφορτίση της μπαταρίας.
- يرجى اتباع تسلسل عملية إعادة شحن البطارية بدقة.



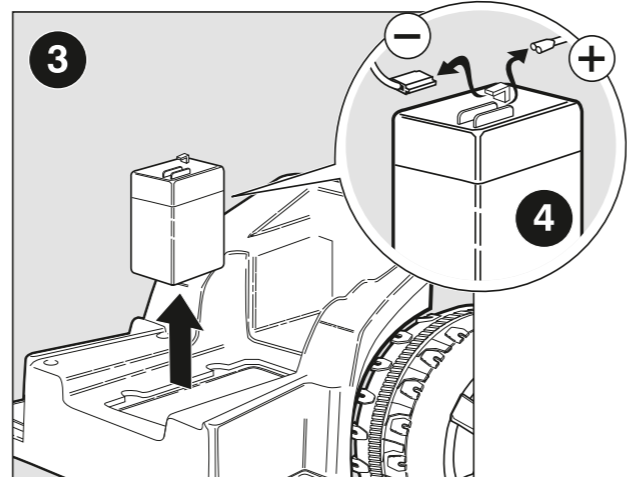
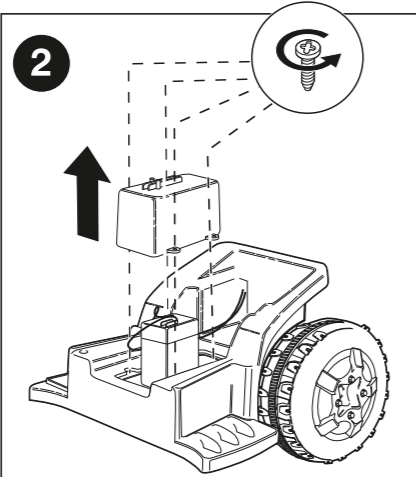
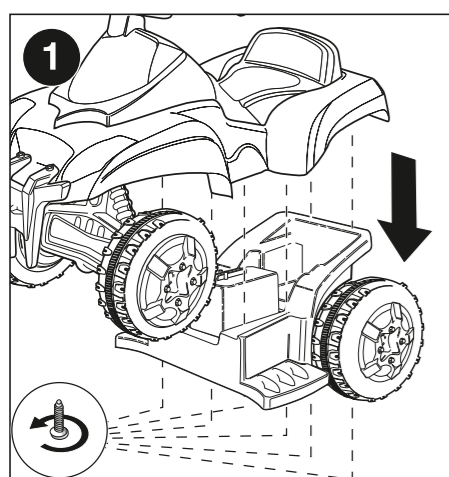
• El tiempo de duración de la recarga es (horas):
 • Recharging time is (hours):
 • La durée de la recharge est d'environ (heures):
 • Die ladezeit ist von (stunden):
 • Oplad-tid (uur):
 • O tempo de duração da recarga é (horas):
 • Il tempo di durata della ricarica è (ore):
 • Genopladningens varighed er (timer):
 • Uppladdningen av batteriet varar i (timmar):
 • Oppladdningen varer (timer):
 • Uudelleenlatauksen kestoaika (tunteina) on:
 • Ο χρόνος για τη διάρκεια φόρτισης είναι (ώρες):
 • مدة مفغولية الشحن بالماعات:
 • 8-10 (APPROX.) (تقريباً)

• Cuando la luz piloto se vuelve a encender, la batería estará cargada.
 • once the battery has been charged, the charger pilot will turn on.
 • Quand la batterie sera entièrement chargée, la lumière se rallumera automatiquement.
 • Wenn das signallicht wieder aufleuchtet ist die batterie aufgeladen.
 • Wanneer het lichtje terug gaat branden, is de batterij volledig opgeladen.
 • Quando a luz piloto se voltar a acender, a bateria estará cargada.
 • Quando la spia si accende di nuovo, la batteria sarà carica.
 • När lampen lyser, er batteriet opladet.
 • När kontrollampen tänds igen är batteriet laddat.
 • När kontrollampen tennes igjen, er batteriet ladet.
 • Kun merkivalo syttyy uudestaan, paristo on laetunut täyteen.
 • Όταν η φωτεινή συσκευή προειδοποίησης ανάβει ξανά, η μπαταρία είναι φορτισμένη.
 • عندما تضىء الإشارة الضوئية من جديد تكون البطارية قد شحنت تماما.



Sustitución de la batería usada • Replacing a used battery • Remplacement de la batterie usée • Auswechseln der gebrauchten Batterie • Vervanging van de gebruikte batterij • Substituição da bateria usada • Sostituzione della batteria scarica • Udskiiftning af brugt batteri • Byte avförbrukat batteri • Bytting av brukt batteri • Käytetyn pariston vaihtaminen • ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • استبدال البطارية.

- REALIZAR POR UN ADULTO. ¡ADVERTENCIA!: NO CORTOCIRCUITAR LA BATERIA.
- THIS SHOULD BE DONE BY AN ADULT. WARNING: NOT TO SHORT-CIRCUIT SUPPLY TERMINALS.
- A RÉALISER PAR UN ADULTE. ATTENTION! NE PAS COURT-CIRCUITER LES BORNES DE L'ACCUMULATEUR.
- DIES IST VON EINEM ERWACHSENEN AUSZUFÜHREN. WARNUNG! BATTERIEN NICHT KURZSCHLIEßEN.
- UIT TE VOEREN DOOR EEN VOLWASSENE. WAARSCHUWING!: DE BATTERIJ NIET KORTSLUITEN.
- A REALIZAR POR UM ADULTO. AVISO!: NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO NA BATERIA.
- DEVE ESSERE FATTO DA UN ADULTO. AVVERTENZA!: NON FAR FARE CORTO CIRCUITO ALLA BATTERIA.
- BØR UDFØRES AF EN VØLSEN PERSON. ADVARSEL: KORTSLUT IKKE BATTERIET.
- ATT GÖRAS AV EN VUXEN. VARNING! KORTSLUT INTE BATTERIET.
- UTFØRES AV EN VOKSEN. VIKTIG! BATTERIET MÅ IKKE KORTSLUTTES.
- KOKOAMINEN JÄTETTÄVÄ AIKUISEN TEHTÄVÄKSI/VAROITUS! ÄLÄ ANNA PARISTON JOUTUA OIKOSULKUUN.
- Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα. Προειδοποίηση: Μη βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία
- تحذير : لا تعمل ماس في الدائرة الكهربائية للبطارية. يقوم بالعمل شخص بالغ



FEBER es una marca propiedad de:
 FEBER is a trademark of:
 FEBER est une marque déposée appartenant à:
 Die Marke FEBER ist Eigentum von:
 Het merk FEBER is eigendom van:
 A FEBER é uma marca propriedade da:
 FEBER è una marca proprietà di:
 FEBER er et registreret varemærke fra:
 FEBER är ett märke som tillhör:
 FEBER er et merke som tilhører:
 FEBER-tuotemerkkin omistaa :
 Η FEBER είναι μια μάρκα ιδιοκτησία της:
 "فیبیر" علامة مملوكة لمجموعة "فاموسا"

Famosa
 Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A.
 Edificio FAMOSA Polígono Industrial "La Marjaf"
 Carretera Onil-Castalla (CV-815)
 03430 Onil - Alicante (España)
 C.I.F. A-84 392 596

QUAD

Ferrari

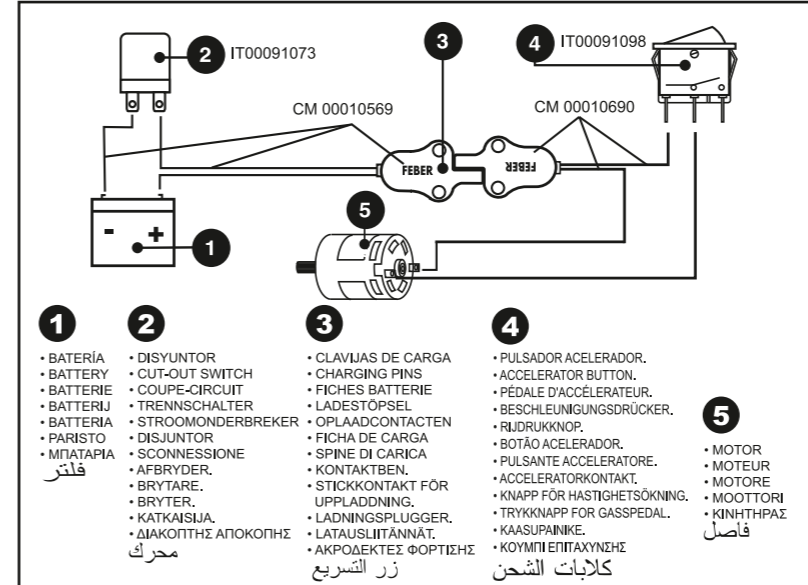
OFFICIAL LICENSED PRODUCT
 Produced under license of Ferrari SpA.
 FERRARI the PRANCING HORSE device, all associated logos and distinctive designs are trademarks of Ferrari SpA. The body designs of the Ferrari cars are protected as Ferrari property under design, trademark and trade dress regulations.



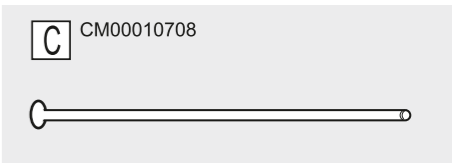
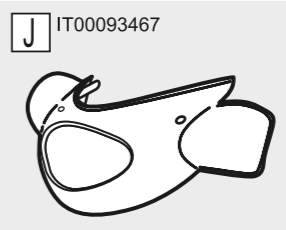
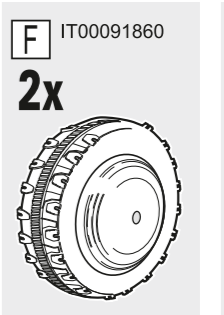
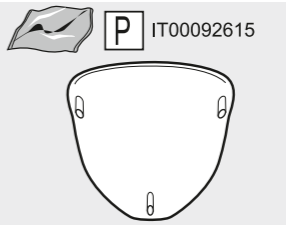
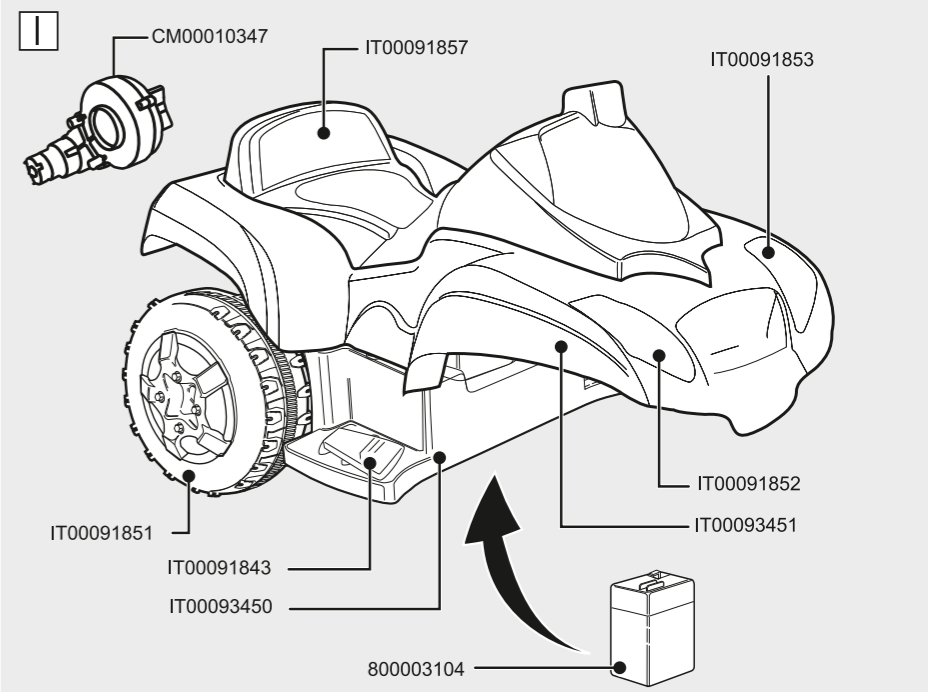
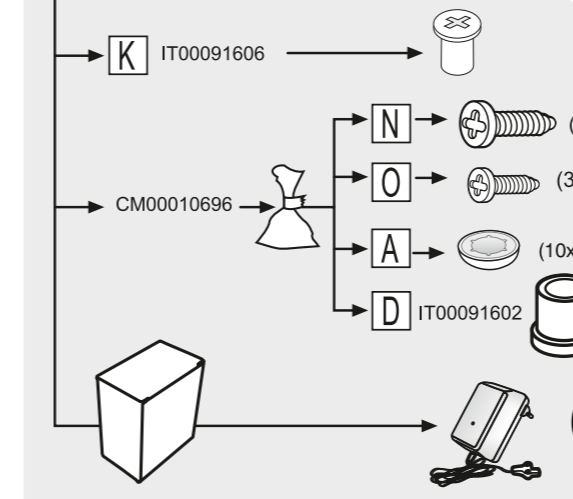
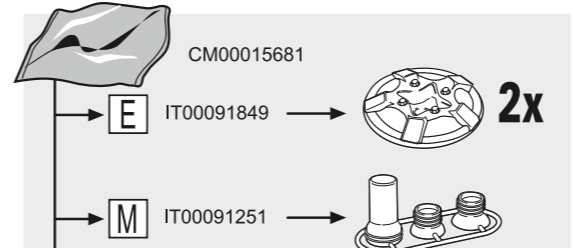
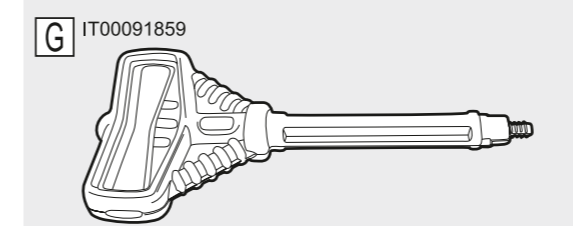
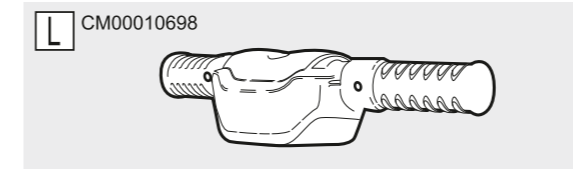
6V



IT00124316



CONTENIDO • CONTENTS • CONTENU • INHALT • INHOUD • CONTEÚDO • CONTENUTO • INDHOLD • INNEHÅLL • INNHOLD • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • المحتوى

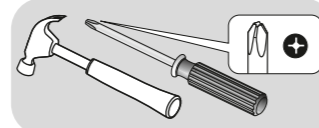


MONTAJE • ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • BEDIENUNGSANLEITUNG • MONTAGE • MONTAGEM
 • MONTAGGIO • MONTERING • KOKOONPANO • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • التركيب



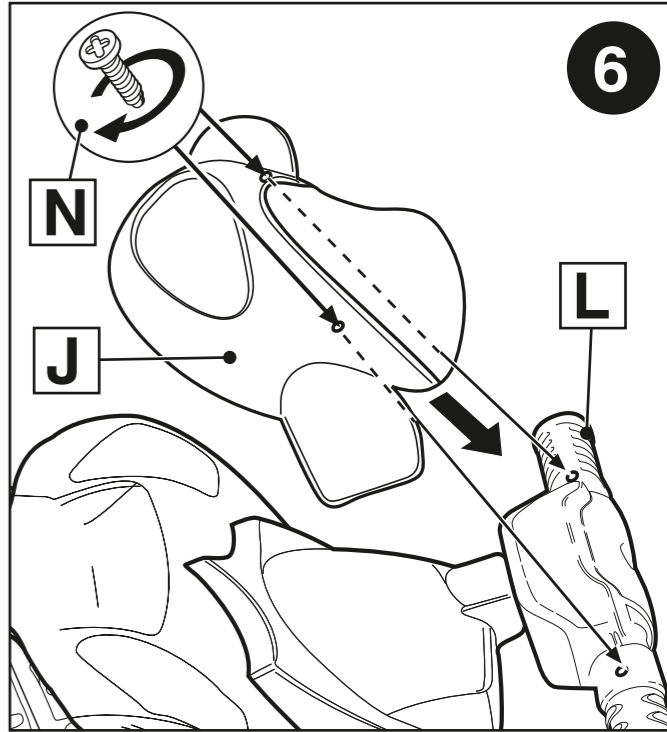
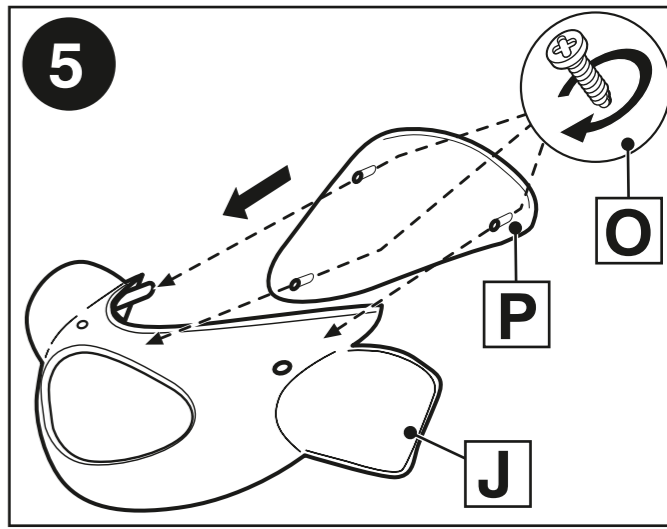
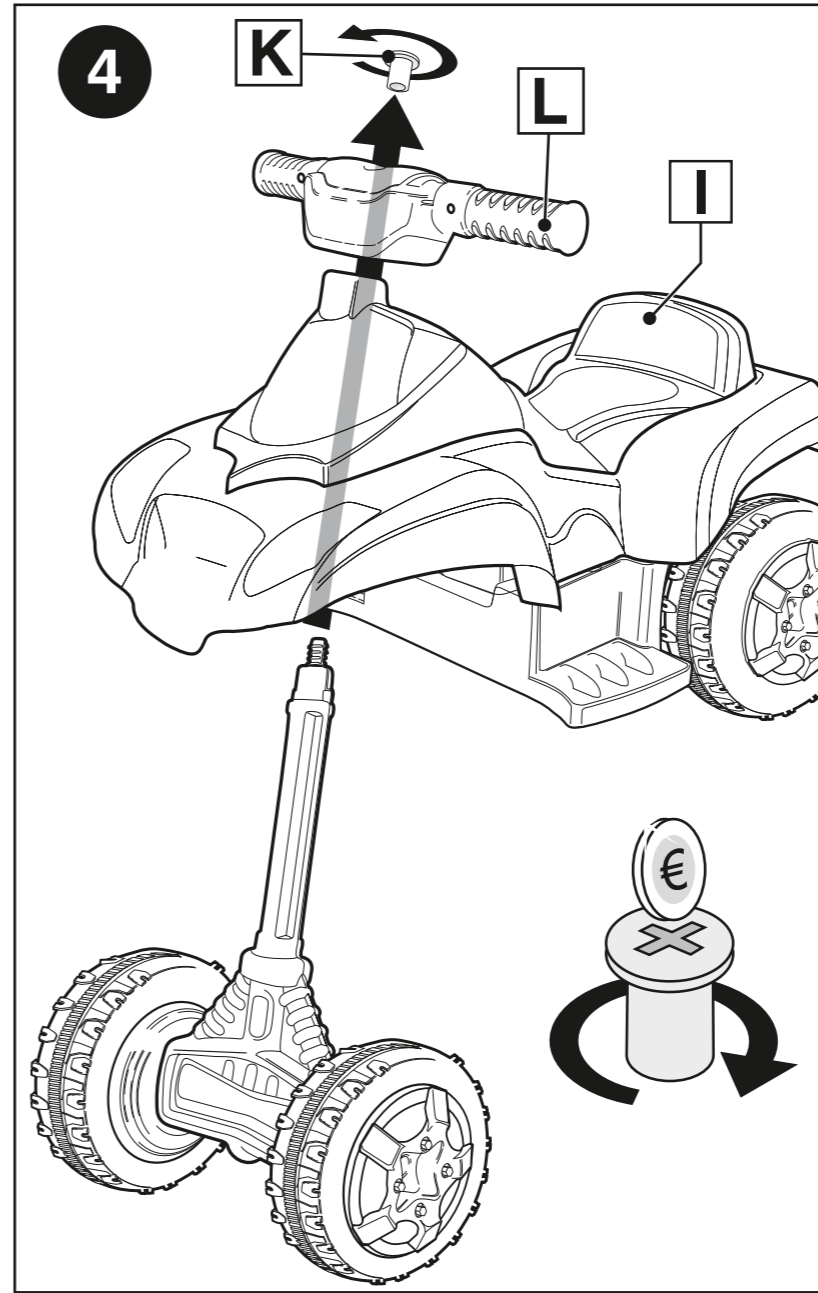
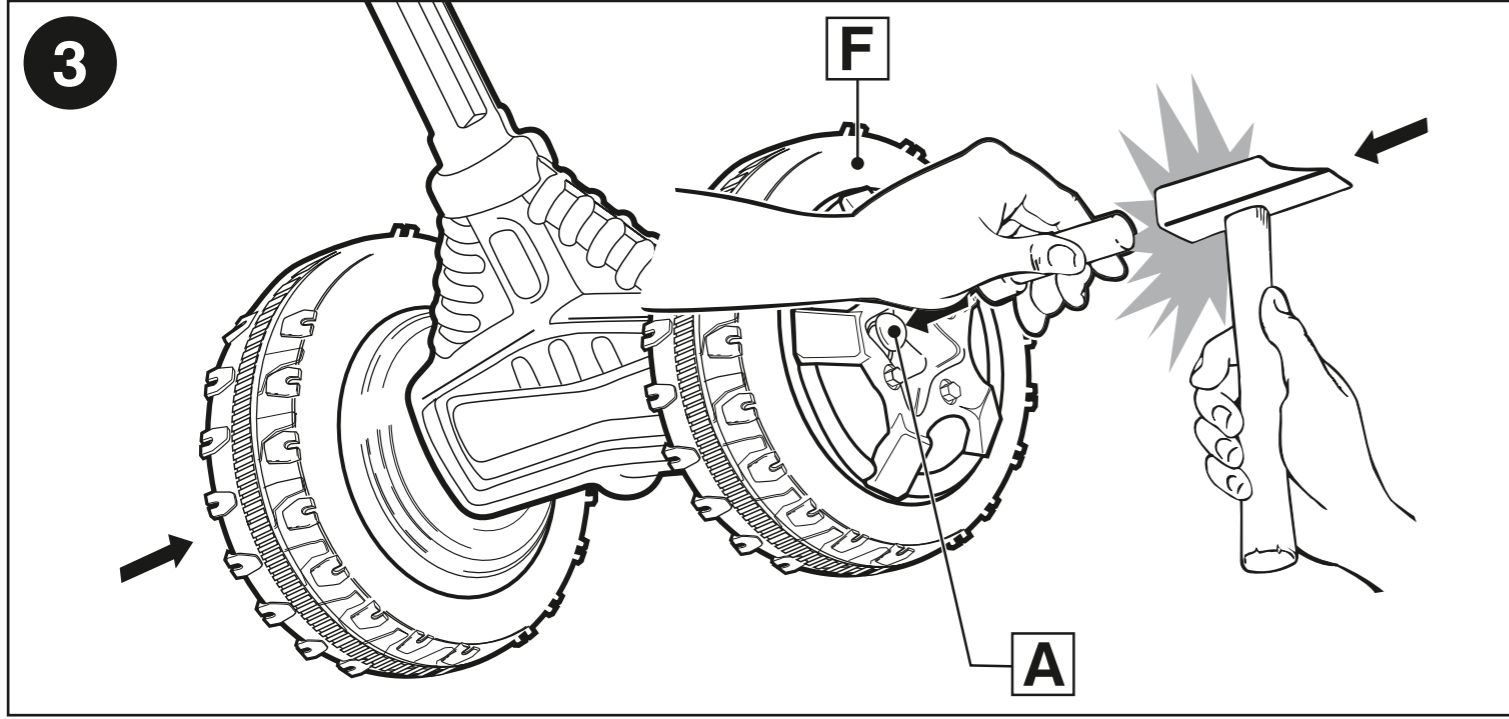
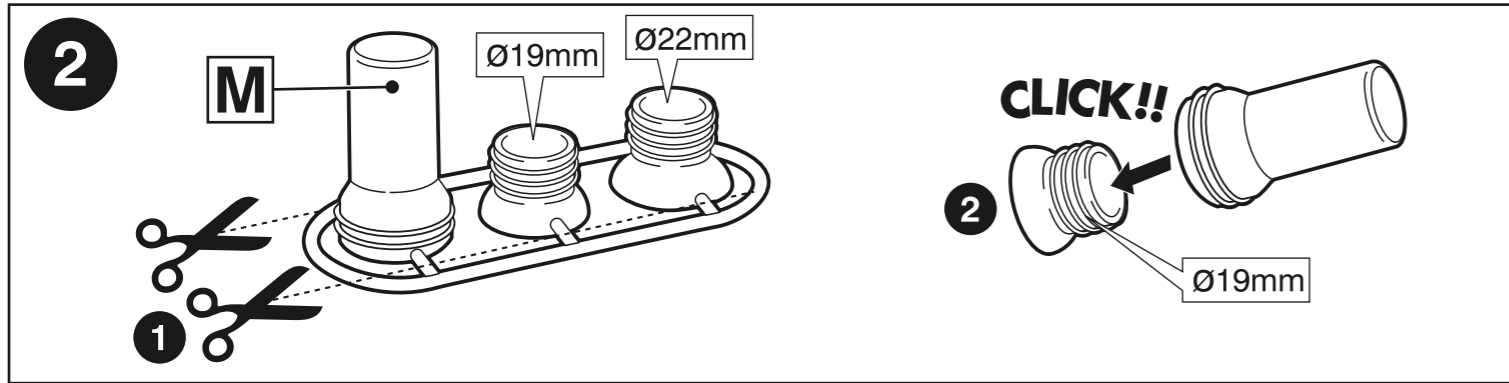
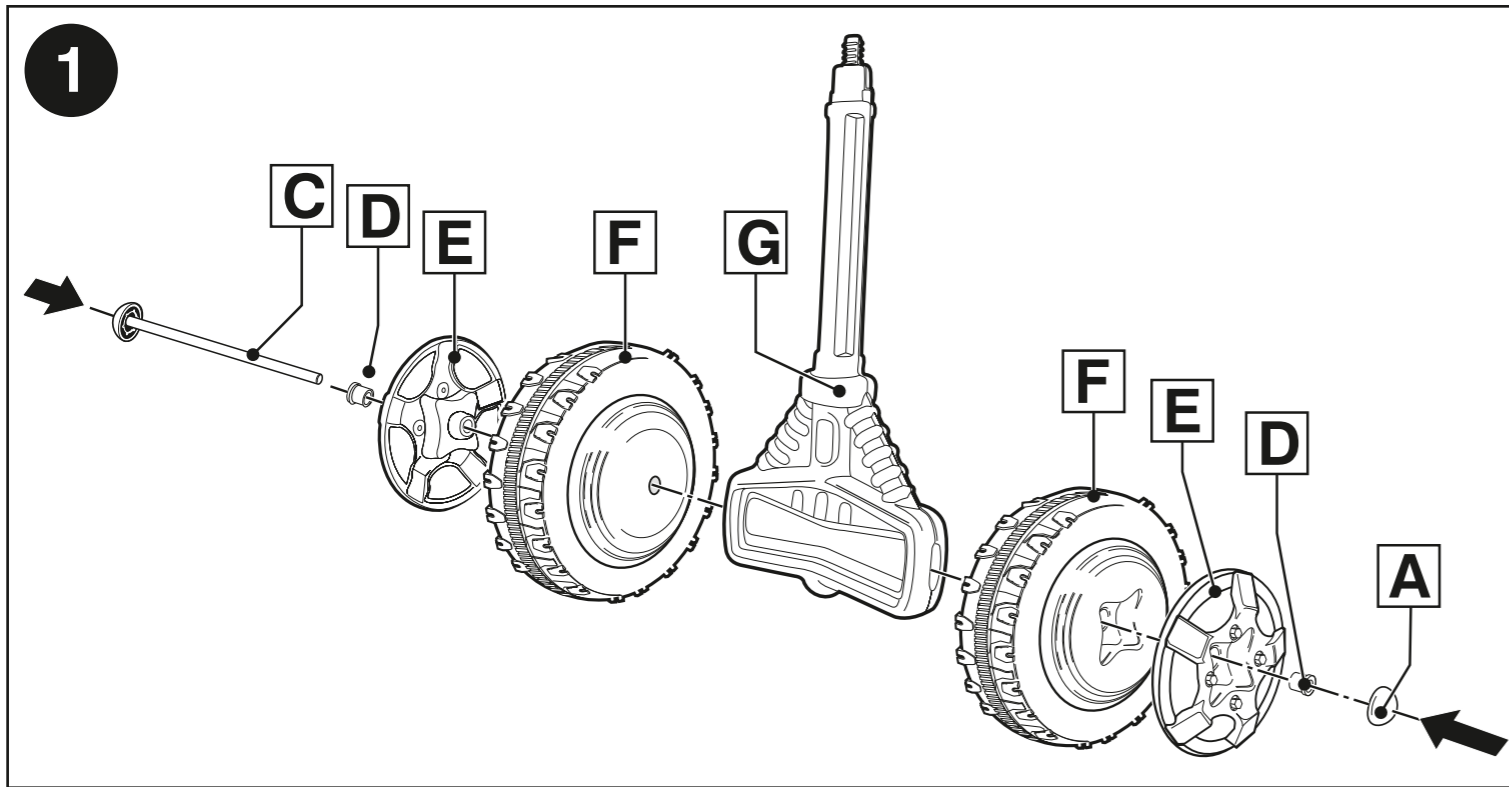
• Realizar por un adulto
 • This should be done by an adult
 • A réaliser par un adulte
 • Dies ist von einem erwachsenen auszuführen
 • Uit te voeren door een volwassene
 • A realizar por um adulto
 • Deve essere fatto da un adulto

• Bør udføres af en voksen person
 • Att göras av en vuxen
 • Utføres av en voksen
 • Kokoaminen jätettävä aikuisen tehtäväksi
 • Να πραγματοποιηθεί από έναν ενήλικα.
 • يقوم بالعمل شخص بالغ



• Herramientas no incluidas.
 • Tools not included.
 • Outils non inclus.
 • Gereedschap niet bijgesloten.
 • Ferramenta não incluída.
 • Attrezzi non inclusi.

• Værktøj medfølger ikke.
 • Verktøy medfølger inte.
 • Verktøyet ikke inkludert.
 • Ei sisällyä työkalua.
 • Δεν περιλαμβάνονται τα εργαλεία.
 • لم يتم تضمين أداة



Conexión de clavijas • Plug connection • Connexion des fiches • Steckeranschluss • Stekkerverbinding •
 Ligação das cavilhas • Collegamento spina • Tilslutning • Anslutningskontakt • Kobling av pluggene •
 Pistokkeiden liittäminen • Συνδεση των ακροδεκτων • وصل الدبابيس

• Realizar por un adulto
 • This should be done by an adult
 • A réaliser par un adulte
 • Dies ist von einem erwachsenen auszuführen
 • Uit te voeren door een volwassene
 • A realizar por um adulto
 • Deve essere fatto da un adulto

